

## EU Declaration of Conformity (No. 114/DE/2024-02)

1. Product model no.:  
**SC232/422B**
2. Name and address of the authorised representative:  
**Hottinger Brüel & Kjaer GmbH, Im Tiefen See 45, 64293 Darmstadt, Germany**
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
**Hottinger Brüel & Kjaer GmbH, Im Tiefen See 45, 64293 Darmstadt, Germany**
4. Object of the declaration:  
**Interface converter**
5. The object of the declaration described above is in conformity with:  
**(I) EMC: 2014/30/EU**  
**(II) ROHS: 2011/65/EU + (EU) 2015/863**
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:  
**(I) EN 61326-1:2013**  
**(II) EN IEC 63000:2018**
7. Where applicable, the notified body (a) performed (b) and issued the certificate (c):  
-
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:  
-
9. Additional information:  
-

Signed for and on behalf of: **Hottinger Brüel & Kjaer GmbH**

Darmstadt, 2024-02-01

  
Nina Rosen, General Counsel & Head of Compliance

**български (bg)**  
ЕС декларация за съответствие  
1. Модел на устройството:..  
2. Наименование и адрес на неговия упълномощен представител:..  
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:..  
4. Предмет на декларацията:..  
5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:..  
6. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на други технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:..  
7. Където е приложимо, нотифицираният орган ... (наименование, номер) ... извърши ... (описание на извършеното) ... и издаде сертификата:..  
8. Където е приложимо, описание на аксесоари и компоненти, включително софтуер, които позволяват на радиостройството да работи по предназначение:..  
9. Допълнителна информация:..  
Подпис за и от името на:..  
(място и дата на издаване):..  
(име, длъжност) (подпис):..

**čeština (cs)**  
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
1. Model č.:..  
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:..  
3. Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:..  
4. Předmět prohlášení:..  
5. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s:..  
6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity nebo odkazy na technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje: ..  
7. Kde je to vhodné, oznámení jména subjektu a číslo, popis intervence a osvědčení: ..  
8. Kde je to vhodné, popis příslušenství a komponentů, včetně softwaru, které umožňují radiovému zařízení fungovat, jak bylo zamýšleno: ..  
9. Dodatečné informace:..  
Podepsáno za a jménem:..  
(místo a datum vydání): ..  
(jméno, funkce) (podpis):..

**dansk (da)**  
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING  
1. Model nr.:..  
2. Navn og adresse på repræsentant:..  
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:..  
4. Erklæringens genstand  
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med:..  
6. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:..  
7. Hvor det er relevant, det bemyndigede organ navn og nummer, beskrivelse af aktiviteten og udstedt attesten:..  
8. Hvor det er relevant, beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten:..  
9. Supplerende oplysninger:..  
Underskrevet for og på vegne af:..  
(sted og dato):..  
(navn, stilling) (underskrift):..

**Deutsch (de)**  
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
1. Modell Nr.:..  
2. Name und Anschrift des Bevollmächtigten:..  
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:..  
4. Gegenstand der Erklärung:..  
5. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:..  
6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:..  
7. Gegebenenfalls Namen und Nummer der notifizierten Stelle, Beschreibung ihrer Mitwirkung und Beschseinigung:..  
8. Gegebenenfalls Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile, einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlagen ermöglichen:..  
9. Zusatzangaben:..  
Unterzeichnet für und im Namen von:..  
(Ort und Datum der Ausstellung):..  
(Name, Funktion) (Unterschrift):..

**eesti keel (et)**  
ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON  
1. Tootenumber:..  
2. Volitatud esindaja nimi ja aadress:..  
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:..  
4. Deklareeritav toode:..  
5. Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas:..  
6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:..  
7. Vajaduse korral: teavitatud asutus ... (nimi, number) ... teostas ... (tegevuse kirjeldus) ... ja andis välja tõendi :..  
8. Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga:..  
9. Lisateave:..  
Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):..  
(väljaandmise koht ja kuupäev):..  
(nimi, ametinimetus) (allkiri):..

**ελληνικά (el)**  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ  
1. Αριθμός Μοντέλου:..  
2. Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του κατασκευαστή:..  
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:..  
4. Αντικείμενο της δήλωσης:..  
5. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με:..  
6. Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:..  
7. Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και χορήγησε το πιστοποιητικό:..  
8. Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται:..  
9. Συμπληρωματικές πληροφορίες:..  
Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:..  
(τόπος και ημερομηνία έκδοσης):..  
(όνομα, θέση) (υπογραφή):..

**English (en)**  
EU DECLARATION OF CONFORMITY  
1. Product model No.:..  
2. Name and address of the authorised representative:..  
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:..  
4. Object of the declaration:..  
5. The object of the declaration described above is in conformity with:..  
6. References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:..  
7. Where applicable, notified body name and number, description of intervention and certificate:..  
8. Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended:..  
9. Additional information:..  
Signed for and on behalf of:..  
(place and date of issue):..  
(name, function) (signature):..

**español (es)**  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE  
1. Nombre del Modelo:..  
2. Nombre y dirección del representante:..  
3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:..  
4. Objeto de la declaración:..  
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con:..  
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad:..  
7. Cuando proceda, el nombre y número del organismo notificado y certificado:..  
8. Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto:..  
9. Información adicional:..  
Firmado por y en nombre de:..  
(lugar y fecha de emisión):..  
(nombre, cargo) (firma):..

**français (fr)**  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ de l'UE  
1. Référence produit:..  
2. Nom et adresse du mandataire:..  
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:..  
4. Objet de la déclaration:..  
5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à:..  
6. Références aux normes harmonisées applicables ou aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: ..  
7. Le cas échéant, nom de l'autorité notifiée et numéro, description de l'intervention et du certificat:..  
8. Le cas échéant, description des accessoires et composants, logiciels inclus, permettant le bon fonctionnement de l'équipement radio:..  
9. Informations complémentaires:..  
Signé par et au nom de:..  
(date et lieu d'établissement):..  
(nom, fonction) (signature):..

**hrvatski (hr)**  
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI  
1. Model br.:..  
2. Ime i adresa ovlaštenog zastupnika proizvođača:..  
3. Ova izjava o sukladnosti izdava se na isključivu odgovornost proizvođača:..  
4. Predmet izjave:..  
5. Gore opisan predmet izjave u skladu je s:..  
6. Upručivanje na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost:..  
7. Prema potrebi, naziv i broj prijavljenog tijela, opis intervencije i potvrda o ispitivanju:..  
8. Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme:..  
9. Dodatne informacije:..  
Potpisano za i u ime:..  
(mjesto i datum izdavanja):..  
(ime, funkcija) (potpis):..

**italiano (it)**  
DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ  
1. Modello n.:..  
2. Nome e Indirizzo del:..  
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:..  
4. Oggetto della dichiarazione:..  
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla:..  
6. I riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o i riferimenti alle specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:..  
7. Ove applicabile, nome dell'ente notificato e numero, descrizione dell'intervento e certificato:..  
8. Ove applicabile, descrizione degli accessori e dei componenti, incluso il software, che permettono all'apparato radio di operare come previsto:..  
9. Ulteriori informazioni:..  
Firmato in vece e per conto di:..  
(luogo e data del rilascio):..  
(nome e cognome, funzione) (firma):..

**latviešu valoda (lv)**  
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
1. Modeļa Nr.:..  
2. Ražotāja pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:..  
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:..  
4. Deklarācijas priekšmets:..  
5. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar:..  
6. Norādes uz izmantotajiem atbilstošajiem harmonizētajiem standartiem vai norādes uz tehniskajiem raksturlielumiem, saistībā ar kuriem ir deklarēta atbilstība:..  
7. Kur attiecināms, pilnvarotās iestādes nosaukums un numurs, veiktās darbības apraksts un sertifikāts:..  
8. Kur attiecināms, piederumu un komponentu, ieskaitot programmatūru, kas ļauj radioiekārtai darboties kā paredzēts, apraksts:..  
9. Papildu informācija:..  
Turpmāk norādītā vārdā parakstīts:..  
(izdošanas vieta un datums):..  
(vārds, uzvārds, amats) (paraksts):..

**lietuvių kalba (lt)****ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

1. Modelio Nr.:
  2. Gamintojo įgaliojotojo atstovo pavadinimas ir adresas:..
  3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
  4. Deklaracijos objektas:..
  5. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka:..
  6. Taikytų darniųjų standartų nuorodos arba techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:..
  7. Jei tinkama, įgaliosios įstaigos pavadinimas ir numeris, atlikto veiksmo aprašymas ir sertifikatas:..
  8. Jei tinkama, priedų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurios dėka radijo įranga veikia kaip numatyta, aprašymas:..
  9. Papildoma informacija:..
- Už ką ir kieno vardu pasirašyta:..  
(išdavimo data ir vieta):..  
(vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):..

**magyar (hu)****EU-megfelelőségi nyilatkozat**

1. Készülék típusa:..
2. A gyártó meghatalmazott képviselőjének neve és címe:..
3. E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:..
4. A nyilatkozat tárgya:..
5. E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van:..
6. Hivatkozások az alkalmazott, vonatkozó harmonizált szabványokra, amelyekkel kapcsolatban a megfeleléséget kinyilatkoztatják:..
7. Ahol alkalmazható, a bejelentett testület neve és száma, a beavatkozás és a tanúsítvány leírása:..
8. Ahol alkalmazható, a tartozékok és alkatrészek leírását, beleértve a szoftvert, amely lehetővé teszi, hogy a rádióberendezés a szándékolt módon működjön:..
9. Kiegészítő információk:..  
nevében aláírva:..  
(kibocsátás helye és kelte):..  
(név, beosztás) (aláírás):..

**Malti (mt)****DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE**

1. Il-Model Nru:..
2. L-isem u l- indirizz tar-rapprezentant :..
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:..
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni:..
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi:..
6. Referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniki fir-rigward tagħhom hija dikjarata konformità:..
7. Fejn applikabbli, korp notifikat l-isem u n-numru, iddeskrizzjoni tal-intervent u ċertifikat:..
8. Fejn ikun applikabbli, deskrizzjoni tal-aċċessorji u l-komponenti, inkluż is-software, li jippermettu t-tagħmir tar-radju li jgħid kif intiż:..
9. Informazzjoni addizzjonali:..  
Iffirmat għal u f'isem:..  
(post u data tal-hrug):..  
(isem, funzjoni) (firma):..

**Nederlands (nl)****EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

1. Model nr.:
2. Naam en adres van de gemachtigde:
3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:
4. Voorwerp van de verklaring:..
5. Het hierboven beschreven voorwerp is conform:..
6. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:..
7. Indien van toepassing, aangemelde instantie naam en nummer, beschrijving van de werkzaamheden en certificaat:..
8. Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld: ..
9. Aanvullende informatie:..  
Ondertekend voor en namens:..  
(plaats en datum van afgifte):..  
(naam, functie) (handtekening):..

**polski (pl)****DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

1. Nazwa modelu:..
2. Nazwa/imię i nazwisko upoważnionego przedstawiciela producenta:..
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:..
4. Przedmiot deklaracji:..
5. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z:..
6. Odwołuje się do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:..
7. Jeżeli stosowne, nazwa jednostki notyfikowanej oraz numer, opis interwencji oraz certyfikat:..
8. Jeżeli stosowne, opis akcesoriów oraz komponentów, włączając oprogramowanie, które pozwalają na zgodną z przeznaczeniem pracę sprzętu radiowego:..
9. Dodatkowe informacje:..  
Podpisano w imieniu:..  
(miejsce i data wydania):..  
(nazwisko, stanowisko) (podpis):..

**português (pt)****DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE**

1. Modelo Nº:..
2. Nome e endereço do mandatário:..
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:..
4. Objeto da declaração:..
5. O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com:..
6. Referências às relevantes normas harmonizadas utilizadas ou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:..
7. Quando aplicável, nome e número do organismo notificado, descrição da intervenção e certificado:..
8. Quando aplicável, a descrição de acessórios e componentes, incluindo software, que permitem que o equipamento de rádio funcione da forma prevista:..
9. Informações adicionais:..  
Assinado por e em nome de:..  
(local e data da emissão):..  
(nome, cargo) (assinatura):..

**Română (ro)****DECLARATIE DE CONFORMITATE UE**

1. Număr model:..
2. Denumirea și adresa reprezentantului:..
3. Această declarație de conformitate este eliberată pe propria răspundere a producătorului:..
4. Obiectul declarației:..
5. Obiectul declarației descrie mai sus este conform cu:..
6. Se face referință la standardele armonizate relevante care au fost folosite sau la specificațiile tehnice relativ la care este declarată conformitatea:..
7. Unde este valabil, numele și numărul organismului notificat, descrierea intervenției și certificatul:..
8. Unde este valabil, descrierea accesoriilor și a componentelor, inclusiv software, care permit echipamentului radio să funcționeze așa cum a fost destinat:..
9. Informații suplimentare:..  
Semnat pentru și din partea:..  
(locatia și data publicării):..  
(nume, funcție)(semnătură):..

**slovenčina (sk)****VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ**

1. Číslo modelu:..
2. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu:..
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:..
4. Predmet vyhlásenia:..
5. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so:..
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické špecifikácie, na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda:..
7. V prípade potreby, meno notifikovanej osoby, popis intervencie a certifikát:..
8. V prípade potreby, popis príslušenstva a komponentov, vrátane softvéru, ktorý zabezpečuje prevádzku rádiového zariadenia podľa predpokladu:..
9. Dodatočné informácie:..  
Podpísané za a v mene:..  
(miesto a dátum vydania):..  
(meno, funkcia) (podpis):..

**slovenščina (sl)****IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

1. Oznaka modela:..
2. Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca:..
3. Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:..
4. Predmet izjave:..
5. Predmet navedene izjave je v skladu z:..
6. Napolitla za relevantne usklajene standarde v uporabi ali napolitla k tehničnim specifikacijam v zvezi za katere je deklarirana skladnost:..
7. Kjer je to ustrezno, obveščen naziv telesa in številka, opis intervencije in certifikat:..
8. Kjer je to ustrezno, opis dodatkov in komponent, vključno s programsko opremo, ki omogoča namenjeno delovanje radijski opremi:..
9. Dodatne informacije:..  
Podpisano za in v imenu:..  
(kraj in datum izdaje):..  
(ime, naziv) (podpis):..

**suomi (fi)****EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

1. Malli nro:..
2. Valmistajan paikallisen edustajan nimi ja osoite:..
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:..
4. Vakuutuksen kohde:..
5. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on vaatimusten mukainen:..
6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:..
7. Tarvittaessa, ilmoitettu laitos ja numero, toimenpiteen kuvaus ja todistus:..
8. Tarvittaessa, kuvaus niistä lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttötarkoituksen mukaisen käytön:..
9. Lisätietoja:..  
Puolesta allekirjoittanut:..  
(antamispaiikka ja -päivämäärä):..  
(nimi, tehtävä) (allekirjoitus):..

**svenska (sv)****EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

1. Modell nr:..
2. Namn och adress till den representanten:..
3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:..
4. Föremål för försäkran:..
5. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med:..
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras:..
7. I tillämpliga fall: Det anmäla organet, namn och nummer, beskrivning av åtgärden och utfärdat intyget:..
8. I tillämpliga fall, en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett:..
9. Ytterligare information:..  
Undertecknat för:..  
(ort och datum):..  
(namn, befattning) (namnteckning):..

**norsk (no)****EU-samsvarserklæring**

1. Modell nr:..
2. Navn og adresse på representant:..
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar:..
4. Erklæringens gjenstand:..
5. Erklæringens gjenstand beskrevet ovenfor er i samsvar med:..
6. Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklæres samsvar med:..
7. Hvor gjeldende, teknisk kontrollorgan navn og nummer, beskrivelse av intervensjon og sertifikat:..
8. Hvor gjeldende, beskrivelse av tilbehør og deler, inkludert programvare, som tillater radioutstyret til å operere som forutsatt:..
9. Tilleggsopplysninger:..  
Undertegnet for og på vegne av:..  
(sted og utstedelsesdato):..  
(navn, stilling) (underskrift):..